

A detail from Michelangelo's 'The Creation of Adam' painting, showing the hand of God reaching towards the hand of Adam. The background is a dark, textured red and brown. The text 'ZEMĚŽLUČ' is written in white, stylized, uppercase letters in the upper right corner.

# ZEMĚŽLUČ

K O L I K   A   K O M U ?

Kolik a komu?

Za mou bídu

Právo na vše

Mám pocit

Něco se děje

Slovo

Kolik

Sag Mir Wo die Blumen Sind

Jdi

Tady to máš

Snad

Zase o krok dál

Co nám brání

Oči

Kde jsi

Emuna

Jsme věčně nespokojení (CD bonus)

## Kolik a komu?

Od mala slyšíš jen jedno  
- na prodej, vše na prodej  
tělo, srdce i duše  
- na prodej, vše na prodej  
zásady tvé i postoje  
- na prodej, vše na prodej  
pláč, soucit i úsměv  
- na prodej, vše na prodej

Zkus jinak žít, zkus nezradit  
nezaprodát sebe ani svůj klid  
Sám sebou být, to zlé potlačit  
tam kde máš srdce, poklad svůj mít

Řešíš jen kolik a komu  
- na prodej, vše na prodej  
sny, ideály i víra  
- na prodej, vše na prodej  
přátelství i láska  
- na prodej, vše na prodej  
slzy, city i štěstí  
- na prodej, vše na prodej

Zkus jinak žít, zkus nezradit  
nezaprodát sebe ani svůj klid  
Sám sebou být, to zlé potlačit  
tam kde máš srdce, poklad svůj mít

Vše je jen otázka ceny  
- na prodej, vše na prodej  
jak důstojnost, tak čest  
- na prodej, vše na prodej  
svědomí, důvěra, věrnost  
- na prodej, vše na prodej  
odpuštění všech hříchů  
- na prodej, vše na prodej

Zkus jinak žít, zkus nezradit  
nezaprodát sebe ani svůj klid  
Sám sebou být, to zlé potlačit  
tam kde máš srdce, poklad svůj mít

## How Much and to Whom?

You hear all the time since you were a child  
- for sale, everything is for sale  
Body, heart, soul  
- for sale, everything is for sale  
Your principles and attitudes  
- for sale, everything is for sale  
Crying, compassion, smile  
- for sale, everything is for sale

Try to live another way, try not to betray  
not to sell out yourself or your peace  
To be yourself, to fight down what's evil  
To have your treasure where your heart is

You only deal with how much and to whom  
- for sale, everything is for sale  
Dreams, ideals, faith  
- for sale, everything is for sale  
Friendship and love  
- for sale, everything is for sale  
Tears, feelings and happiness  
- for sale, everything is for sale

Try to live another way, try not to betray  
not to sell out yourself or your peace  
To be yourself, to fight down what's evil  
To have your treasure where your heart is

All is a matter of price  
- for sale, everything is for sale  
Both dignity and honor  
- for sale, everything is for sale  
Conscience, trust, faithfulness  
- for sale, everything is for sale  
Forgiving all sins  
- for sale, everything is for sale

Try to live another way, try not to betray  
not to sell out yourself or your peace  
To be yourself, to fight down what's evil  
To have your treasure where your heart is

## Za mou bídu

Za mou bídu můžou černí  
jak za dědovu židáci  
fotr byl vždy straně věrný  
a teď přišel o práci  
"Kde sú boží bojovníci"  
kde rytíři z Blaníku  
na "vozové hradbě" všici  
vyvolávají paniku

Za mou bídu můžete vy  
Za mou bídu můžete jen vy  
vy vy vy vy vy

Natáhnout je třeba dráty  
nové zdi a nové ploty  
hranice ať chrání státy  
bílou rasu od té sloty  
Našinec dře bídu s nouzí  
černá huba se mu směje  
lid práce se už probouzí  
zvedá hlavu ač zle mu je

Za mou bídu můžete vy  
Za mou bídu můžete jen vy

Kurva zlatí bolševici  
zlatý padesátý leta  
to jsme měli hoknu všici  
to jsme byli mistři světa  
Hoj slované za Putina  
ven z prokletý unie  
co Čech to byl vždy hrdina  
čistej, bílej jak lilie

## For my misery

For my misery  
The blacks are to blame  
Like the jews are  
For my grandpa's  
My dad's always been loyal to the party  
And now he's lost his job  
Where are the God's fighters  
Where are the knights of the Blanik mountain  
On the barrier of chariots  
Everybody's creating panic

You are to blame for my misery  
Just you are to blame  
Just you, you, you, you, you

We need to stretch out wires  
Build new walls and fences  
Let the borders protect states  
Protect the white race from that rabble  
Our man scratches out a living  
The nigger is laughing at him  
People of labor are waking up  
Raising their heads despite they're having hard time

You are to blame for my misery  
Just you are to blame  
Just you, you, you, you, you

Oh fuck, good old bolsheviks  
Golden communist fifties  
We all had jobs then  
We were the world champions  
Hey, Slavs - in this Putin era  
Let's get out of the damned EU  
Every Czech has always been a hero  
Pure and clean as a lilly

## Právo na vše

Ďábel říká: "vše se smí"  
jen blbej stojí a čumí  
hustí do mě právo máš  
tak se nesor nač čekáš  
chceš být věci, chceš nebýt  
jak je libo - stačí chtít

Tvé právo být ufonem - právo máš  
ošetříme zákonem - právo máš  
bez hranic, bez pravidel - právo máš  
né Bůh - ty jsi spasitel

Chceš být žena, chceš být muž  
uřízni "to" tu máš nůž  
chceš být něco, chceš být nic  
není problém, stačí říct  
ze sebe udělat klon  
tvé je právo i zákon...

Tvé právo být ufonem - právo máš  
ošetříme zákonem - právo máš  
bez hranic, bez pravidel - právo máš  
né Bůh - ty jsi spasitel

Ďábel praví: "vše ti dám"  
nejsem jak on, krutý pán  
co slíbím to dodržím  
svět ti k nohám položím  
znič ho a pak zabi sebe  
peklo je ráj - kdepak nebe

Tvé právo být ufonem - právo máš  
ošetříme zákonem - právo máš  
bez hranic, bez pravidel - právo máš  
né Bůh - ty jsi spasitel

## Right to everything

The devil says: „All is allowed“  
Just a moron stands aside and stares  
They keep telling me, you have the right  
So don't fuck about with it, what are you waiting for  
You want to be a thing, or not to be at all  
As you wish - all you need to do is to want

Your right to be a ufo - you have the right  
We will make it legal - you have the right  
No borders, no rules - you have the right  
Not God - you are the messiah!

You want to be a woman, want to be a man  
Here is a knife, cut it off  
You want to be something, want to be nothing  
No problem, just say what you want  
To make yourself a clone  
Yours is the right and the law

Your right to be a ufo - you have the right  
We will make it legal - you have the right  
No borders, no rules - you have the right  
Not God - you are the messiah!

The devil says: „I'll give you all“  
Not like him, the cruel master  
What I promise, I will keep  
I will lay the world to your feet  
Destroy it and then kill yourself  
The hell is the eden - not the heaven

Your right to be a ufo - you have the right  
We will make it legal - you have the right  
No borders, no rules - you have the right  
Not God - you are the messiah!

## Mám pocit

Mám pocit, že už sem nepatřím  
marně hledám svět o němž sním  
koule se příliš rychle otáčí  
lidi i věci jsou jinačí

To se mi jen zdá, co dnes není umělý  
všude samá náhražka vše je podvržený  
čemu člověk věřit má kam až jsme to dospěli  
ač podvod a přetvářka  
stádo je spokojený

Ženský maj kozy plastový  
jsou chlapi co jsou z toho hotoví  
na žrádle si vážně pochutnáš  
plnou hubu svinstev přitom máš

Slovo muže dnes už nědělá  
když inteligence tak umělá  
slibem nezarmoutíš to si piš  
poctivost a čest jsou na potíž  
biliony vzduchem lítají  
všichni zlatý tele vzývají

To se mi jen zdá, co dnes není umělý  
všude samá náhražka vše je podvržený  
čemu člověk věřit má kam až jsme to dospěli  
ač podvod a přetvářka  
stádo je spokojený

## I Have a Feeling

I have a feeling that I no longer belong here  
I cannot find the world I'm dreaming of  
The ball is spinning too fast  
Both people and things have changed

It must be a bad dream, what isn't fake these days?  
Substitutions everywhere, all is false  
Is there anything left that one can still believe?  
Despite cheating and pretense all around,  
the herd is happy

Women have plastic tits  
Some men are eager about it  
You can enjoy food indeed  
While having your mouth full of chemical crap

A man of his word is not the style of these days  
If intelligence, then artificial  
Promises don't have to be kept  
Honesty and honour are a burden  
Trillions fly through the air back and forth  
Everybody worships the golden calf

It must be a bad dream, what isn't fake these days?  
Substitutions everywhere, all is false  
Is there anything left that one can still believe?  
Despite cheating and pretense all around, we are the  
happy herd

## Něco se děje

Něco se děje, něco se musí stát  
jak smělý let - tak strmý pád  
vzít roha utéct bez placení  
takhle to v životě není

Něco se děje  
něco se stane  
žít bez naděje  
nedopust' Pane

Cestou necestou klopýtám  
že do Emauz jdu si připadám  
ač sytý jsem, tak hladovím  
čekám kdy mne už osloví

Něco se děje  
něco se stane  
žít bez naděje  
nedopust' Pane

Jsem pavel, šoty, Zacheus  
z každého je ve mě kus  
něco praská co teď s tím  
dej prosím ať Tě nezradím

Něco se děje  
něco se stane  
žít bez naděje  
nedopust' Pane

## Something is Going On

Something is going on, something must happen  
How bold the flight - so sharp the fall  
Sneaking out, leaving without paying  
In life it doesn't work like that in fact

Something is going on  
Something's gonna happen  
Lord, please don't allow  
Living with no hope

I'm stumbling along difficult roads  
It feels like walking to Emmaus  
Despite I'm full, I'm starving  
Cannot wait to be addressed

Something is going on  
Something's gonna happen  
Lord, please don't allow  
Living with no hope

I am Pavel, Šoty, Zacheus  
I am a bit of each of them  
Something is cracking, what shall I do now  
Please don't let me betray you

Something is going on  
Something's gonna happen  
Lord, please don't allow  
Living with no hope

## Slovo

Svět byl stvořen Slovem  
to Slovo bylo Bohem  
to Slovo vše vytvořilo  
tmou pohlčeno nebylo  
i člověk dar řeči má  
a tak slov užívá  
slovem můžeš lásku žít  
slovo má moc ublížit

Slovo je silná zbraň  
tak dej si pozor naň  
co z tebe vychází  
to tě pak provází  
Slovo je silná zbraň  
tak dej si pozor naň  
co z úst vypustíš  
to už zpět nevrátíš

Slovo se stalo tělem  
člověkem - spasitelem  
Slovo smlouvu zpečetilo  
když tělo krev svou prolilo  
a my teď berem nazdařbůh  
slova prázdná jako vzduch  
a na místo dobra škodíme  
slovem jak mečem zabíjíme

Slovo je silná zbraň  
tak dej si pozor naň  
co z tebe vychází  
to tě pak provází  
Slovo je silná zbraň  
tak dej si pozor naň  
co z úst vypustíš  
to už zpět nevrátíš

## The Word

The world was created by the Word  
The Word was the God  
The Word created all  
It wasn't swallowed by the dark  
The human also has the gift of speech  
So they use words  
You can live love through words  
Yet the word has the power to hurt

The word is a mighty weapon  
Beware of that  
Of what you let out  
And what then stays with you  
The word is a mighty weapon  
Beware of that  
What you once release from your mouth  
You can never make go back

The word became flesh  
A man - a savior  
The word sealed the contract  
When the flesh spilled its blood  
And now, we take in vain  
Words empty like the air  
Instead of the good, we harm  
We kill with words like with a sword

The word is a mighty weapon  
Beware of that  
Of what you let out  
And what then stays with you  
The word is a mighty weapon  
Beware of that  
What you once release from your mouth  
You can never make go back

## Kolik

Kolik je vztahů bez vztahu  
kolik lásky bez lásky  
Kolik slov bez obsahu

Kolik je síly v slabosti  
kolik je štěstí v neštěstí  
kolik smutku v radosti

Kolik, kolik, kolik, kolik je?

Kolik je přízně bez přízně  
kolik cest je bez cíle  
kolik je pravdy ve víně

Kolik bez ohně vzplanutí  
Kolik je citů bez citu  
kolik samoty ve smrti

Kolik, kolik, kolik, kolik je?

Kolik životů za život prožijem  
kolik oleje do ohně přilijem  
kolikrát sami sebe zabijem

Kolik hřiven jen tak propijem  
kolik krve ještě prolijem  
kolikrát Krista na kříž přibijem

Kolik, kolik, kolik, kolik je?

## How many?

How many relationships with no love  
How much love with no love  
How many words with no content

How much power in weakness  
How much luck in misfortune  
How much sadness in joy

How many, how much?

How much favour with no favour  
How many roads with no goal  
How much truth in wine

How many flares with no fire  
How much feelings with no feeling  
How much loneliness in death

How many, how much?

How many lives we have in one life  
How much oil do we pour in the fire  
How many times we kill ourselves

How many minas we just drink away  
How much more blood will we spill  
How many times will we nail Jesus to the cross

How many, how much?



## Sag mir, wo die Blumen sind

Sag mir wo die Blumen sind,  
Wo sind sie geblieben  
Sag mir wo die Blumen sind,  
Was ist geschehen?  
Sag mir wo die Blumen sind,  
Mädchen pflückten sie geschwind  
Wann wird man je verstehen,  
Wann wird man je verstehen?

Sag mir wo die Mädchen sind,  
Wo sind sie geblieben?  
Sag mir wo die Mädchen sind,  
Was ist geschehen?  
Sag mir wo die Mädchen sind,  
Männer nahmen sie geschwind  
Wann wird man je verstehen?  
Wann wird man je verstehen?

Sag mir wo die Männer sind  
Wo sind sie geblieben?  
Sag mir wo die Männer sind,  
Was ist geschehen?  
Sag mir wo die Männer sind,  
Zogen fort, der Krieg beginnt,  
Wann wird man je verstehen?  
Wann wird man je verstehen?

## Jdi!

Jdi, zvedni se a běž  
pořád musíš jít  
stále dál a dál  
Jdi, tvá cesta nekončí  
a nikdy neskončí  
je nekonečná  
Jdi, jdi, jdi...

Jdi, vždyť svobodný jsi  
stačí vůli mít  
a budeš život žít  
Jdi, musíš vytrvat  
zkus i utíkat  
jen nezůstaň stát  
Jdi, jdi, jdi...

pořád musíš jít  
stále dál a dál

Sag wo die Soldaten sind,  
Wo sind sie geblieben?  
Sag wo die Soldaten sind,  
Was ist geschehen?  
Sag wo die Soldaten sind,  
Über Gräben weht der Wind  
Wann wird man je verstehen?  
Wann wird man je verstehen?

Sag mir wo die Gräber sind,  
Wo sind sie geblieben?  
Sag mir wo die Gräber sind,  
Was ist geschehen?  
Sag mir wo die Gräber sind,  
Blumen wehen im Sommerwind  
Wann wird man je verstehen?  
Wann wird man je verstehen?

Sag mir wo die Blumen sind,  
Wo sind sie geblieben?  
Sag mir wo die Blumen sind,  
Was ist geschehen?  
Sag mir wo die Blumen sind,  
Mädchen pflückten sie geschwind  
Wann wird man je verstehen?  
Wann wird man je verstehen?

## Go

Go, get up and walk  
You have to keep on walking  
Go, your journey isn't ending  
And never will be  
It is neverending  
Go, go, go ...

Go, you are free  
just have the will  
and you will live your life  
Go, you have to hold on  
try to run  
just don't stand still  
Go, go, go ...

You have to keep on walking  
On and on and on

## Tady to máš

Pojďme zavzpomínat jak to bylo zlatý  
třeba za Fűrera jaký byly platy  
jaký byly ceny  
jaký byly ženy  
samá čistá rasa  
ó to byla krása

Hitler už se narodil jen nikdo neví kde  
možná někde tam a nebo taky zde  
ďábel už se převtělil zhmotnil se sen náš  
když si něco moc přeješ - tak tady to máš

Pojďme zavzpomínat na ty prima časy  
když jsem za soudruhů nosil dlouhý vlasy  
za korunu pivo  
jak pak bylo živo  
všude rudá záře  
místo svatozáře

Hitler už se narodil jen nikdo neví kde  
možná někde tam a nebo taky zde  
ďábel už se převtělil zhmotnil se sen náš  
když si něco moc přeješ - tak tady to máš

Pojďme zavzpomínat na to co nás čeká  
co ještě vymyslí člověk na člověka  
chceme dobrovolně  
totalitu svorně  
shodneme se v bodě  
vzhůru k nesvobodě

Hitler už se narodil jen nikdo neví kde  
možná někde tam a nebo taky zde  
ďábel už se převtělil  
zhmotnil se sen náš  
když si něco moc přeješ - tak tady to máš

## Here it is

Let's remember together  
How golden the old times were  
What the wages were like, for instance  
At the time the Fűrer ruled  
What were the prices  
What were the women  
All pure race  
How beautiful it was

Hitler has been born by now  
Just nobody knows where  
Perhaps somewhere over there  
Or possibly right here  
The devil has incarnated by now  
Our dream has materialized  
If you wish for something so much  
So here you go, here it is

Let's remember together  
How great the old times were  
When in communism we wore long hair  
Beer for one crown  
How alive it was then  
Red blaze everywhere  
Instead of a halo

Hitler...

Let's remember what awaits us  
What else is the human going to invent against the  
human  
We want, voluntarily and as on  
The totality again  
We agree on the point  
Of heading to unfreedom

Hitler...

## Snad

Jak temná je noc - jak prázdný je den  
... prosím tě přijď  
ticho k zbláznění - dej mi znamení  
... prosím tě přijď  
vyprahlý jak troud - nedej zahynout  
... prosím tě přijď  
sejmi ze mě stín - ať zas uvidím  
... prosím tě přijď

Ještě jednou vyplout  
hodit sítě  
ještě jednou vyplout  
Ještě jednou vyplout  
snad to vyjde  
ještě jednou vyplout

Pro lásku která - ego překoná  
... prosím tě přijď  
jen pro ten cit - se umenšit  
... prosím tě přijď  
pro to slůvko snad - zas dokázat vstát  
... prosím tě přijď  
s nadějí, že snad - být tady rád  
... prosím tě přijď

Ještě jednou vyplout  
hodit sítě  
ještě jednou vyplout  
Ještě jednou vyplout  
snad to vyjde  
ještě jednou vyplout

## Perhaps

How dark the night is - how empty the day  
... please come  
Silence that makes one mad - show me a sign  
... please come  
Dry as tinder - don't let me die  
... please come  
Take the shadow away from me - and make me see again  
... please come

To set off on the sea once more  
To spread the nets  
To set off on the sea once more  
To set off on the sea once more  
Perhaps it's gonna happen  
To set off on the sea once more

For love that overcomes the ego  
... please come  
To diminish oneself - just for that feeling  
... please come  
For that word perhaps - to stand up again  
... please come  
Hoping that perhaps - glad being here  
... please come

To set off on the sea once more  
To spread the nets  
To set off on the sea once more  
To set off on the sea once more  
Perhaps it's gonna happen  
To set off on the sea once more

## Zase o krok dál

Ožralý hulvát a pracháč bez skrupulí  
patří jim stát - odevšad se culí  
smějí se nám a vysmívají  
jak nás pěkně zmáklý mají  
každý z nich hraje tu svou roli  
lid říčí blahem, sám si je volí  
migranty dáme lvům do arény  
čeká nás chléb a hry o krásné ceny

Mistři umění manipulace  
teď už vážně bez legrace  
jsme zase o krok dál  
jsme o kus dál

Rudá - hnědá v jedno splývá  
souznění duší, kruh se uzavírá  
srp s kladivem - hákový kříž  
blízko si byly a jsou si zas blíž  
peníze nepáchnou ani nesmrdí  
je lhář kdo to dnes tvrdí  
děvkou putina je ctí být  
uchopit moc a pro moc žít

Mistři umění manipulace ...

Harampádí starých časů  
církve, strany - cit pro krásu  
balast jako ideály  
vše je pryč, ty za své vzaly  
Čuně a grázl jsou idolem  
lež jako ctnost je vrcholem  
tleská ve stoje celý sál  
jsme totiž zase o krok dál

Mistři umění manipulace  
teď už vážně bez legrace  
jsme zase o krok dál  
jsme o kus dál  
Estébák vůdce a hovado král  
nácek, komár a tak dál...  
jsme zase o krok dál  
jsem zase o kus dál

## One more step further

One drunk boor and one rich man with no scruples  
They own the state, their faces grin from everyplace  
They laugh at us and ridicule  
How they can control us  
Each of them plays his role  
The people shout with joy, elect them themselves  
Migrants will be put in the arena for lions  
And we will get bread and games with interesting prizes

Masters of the art of manipulation  
It is no more fun indeed  
We got one more step further  
We got a bit further

Red and brown melt into one  
Soulmates are united, the circle is closing  
Hammer and sickle- and the swastika  
They have always been close to each other, and now are  
even closer  
Money doesn't stink or smell  
They lie if they say it does  
It's honor to be Putin's slut  
To grab power and live for it

Masters of the art of manipulation ...

Oddments of the old times  
Churches, parties ... sense of beauty  
Junk like ideals - All is gone now  
A hoggish jerk and a bastard are idols  
The lie as virtue is the top  
Standing ovation all over the hall  
Since we got one more step further

Masters of the art of manipulation  
It is no more fun indeed  
We got one more step further  
We got a bit further  
A commy secret agent as the leader  
And a bastard as the king  
A nazi joins a commy and so on  
We got one more step further  
We got a bit further

## Co nám brání

Máme čtyři dohody  
máme deset přikázání  
řádnou porci svobody  
takže sakra co nám brání  
tak mi řekni co nám brání

Máme volbu svobodnou  
každý ráno od svítání  
stačí se jen rozhodnout  
takže sakra co nám brání  
tak mi řekni co nám brání

tak co nám brání - vzlítnout  
tak co nám brání - být výš  
tak co nám brání - vzlítnout  
tak co nám brání být Ti blíž

Máme všechno na dosah  
přesto štěstí není k mání  
zvednout hlavu máme strach  
to bude to co nám brání

tak co nám brání - vzlítnout  
tak co nám brání - být výš  
tak co nám brání - vzlítnout  
tak co nám brání být Ti blíž

## What holds us back?

We have four agreements  
We have ten commandments  
A good portion of freedom  
So what the heck holds us back  
Just tell me what holds us back

We have free choice  
Everyday since the dawn  
All we need is to make a decision  
So what the heck holds us back  
Just tell me what holds us back

So what holds us back - from flying up?  
So what holds us back - from being higher?  
So what holds us back - from going in?  
So what holds us back - from getting closer to you?

We have everything within reach  
Yet happiness is scarce  
We are scared to raise our heads  
That might be what holds us back

So what holds us back - from flying up?  
So what holds us back - from being higher?  
So what holds us back - from going in?  
So what holds us back - from getting closer to you?

## Oči

V očích tvých stoletých mohu číst  
tisíce příběhů, tisíce míst  
chvilu tvé radosti i utrpení  
oči se setkají při loučení

Oči co viděly předají dál  
poselství očí i to je grál

V očích mých znavených co vidíš tam  
bylo či nebylo, vím jen já sám  
hříchy mé, bídu mou - špínu dní  
ale i naději, že se rozední

Oči co viděly předají dál  
poselství očí i to je grál

V očích tvých nevinných je celý svět  
co je jim dáno, co mají uvidět  
jsi otisk můj, stopa má k věčnosti  
propojíš co bylo s budoucností

Oči co viděly předají dál  
poselství očí i to je grál

## Kde jsi

Kde jsi milá kdes byla  
když mi hrana zvonila

Kde jsi štěstí kdes bylo  
když žít mi bylo nemilo

Kdes miláčku kde jsi byl  
když jsem zemi držkou ryl

## Eyes

In your hundred years old eyes I can read  
Thousands of stories, thousands of places  
Moments of joy and moments of suffering  
Eyes meet while saying good bye

Eyes pass on what they saw  
Message of the eyes, it's also the grail

In my worn eyes, what can you see  
What happened and what didn't only I know  
My sins, my misery, the daily dirt  
Also the hope that the dawn would come

Eyes pass on what they saw  
Message of the eyes, it's also the grail

In your innocent eyes, the whole world exists  
What is given to them, what they're supposed to see  
You are my imprint, my trail to eternity  
You will connect what has been with the future

Eyes pass on what they saw  
Message of the eyes, it's also the grail

## Where?

Where, my darling, where were you  
When the bell tolled for me

Where, good luck, where were you  
When I did not feel like living

Where, my sweetheart, where were you  
When I was going through shit

## Emuna

Tisknu tě pevně v objetí  
ty však, ale nejsi ONA  
je to snad mé prokletí  
zažít, že to musím znova  
škrábu se šplhám k vrcholu  
vrchol však není vrcholem  
na držku padám zas dolů  
hlavu si sypu popelem

Vbíhám do cíle z posledních sil  
cíl ale opět není cíl  
jsem zase tam kde jsem byl  
čím jsem si to vysloužil  
trpím, musím být trpělivý  
láska má blízko k nenávisti  
darem je že jsem živý  
zlato se snadno změní v listí

S důvěrou v tebe Pane  
všechno dobře dopadne

Klopýtám, padám - důvěřuji  
plazím se přesto pokračuji  
musím jít dál, ještě tu jsem  
ta cesta je mým osudem  
smiluj se Pane v slzách prosím  
ať s důvěrou kříž svůj nosím  
s důvěrou ať projdu tmou  
za světlem, lásko za tebou

S důvěrou v tebe Pane  
všechno dobře dopadne

Pán mi tě seslal na znamení  
v životě nikdy pozdě není  
radost se rodí z utrpení  
víš o čem mluvím Leni  
vše teprv přijde, vše mne čeká  
těším se na příští dny  
v moře se vleje každá řeka  
blíží se příchod Královny

Pouštím tvou ruku s dojetím  
už se cesty rozcházejí  
bude to děvče asi tím  
naše duše dál jít chtějí  
zmizí všechno pomíjivé  
jen to krásné zůstane  
vzpomínky jsou věčně živé  
všechno dobře dopadne

S důvěrou v tebe Pane  
všechno dobře dopadne

## Emuna

I'm holding you tight in my arms  
Yet you are not HER  
Is it my curse  
That I must go through this again  
I'm climbing up to the mountain peak  
Yet the peak is no peak though  
I'm falling back down flat on my face  
And covering my head with ashes

I'm running to the finish, out of breath  
The finish is no finish again  
I'm at the same place as before  
What did I do to deserve this  
I suffer, I must be patient  
Love is close to hate  
The gift is that I am alive  
The gold can easily turn to leaves

Trusting you, Lord,  
everything will turn out well

I'm stumbling, falling - I trust  
I'm crawling but keep going anyway  
I have to go on, I am still here  
This journey is my destiny  
Have mercy, Lord, I beg in tears  
So that I carry my cross with trust  
With trust I shall go through that dark  
To the light, to you, love

Trusting you, Lord,  
everything will turn out well

The Lord sent you as a sign  
That it's never too late in life  
Joy is born out of suffering  
I know what I'm talking about, Leni  
All is still to come, all awaits me  
I look forward the days to come  
All rivers flow in the sea  
The Queen's arrival is coming

I'm dropping your hand, while moved  
Our ways are diverging  
The reason, girl, might be such  
That our souls want to go further on  
All that is transient will disappear  
Only the beautiful will stay  
Memories are alive forever  
Everything will turn out well

Trusting you, Lord,  
everything will turn out well

## Jsme věčně nespokojení

Rouháme se, když si stěžujem  
o zlatý tele se strachujem  
o své koryto, o svůj klid  
prosím neklepat, nerušit

Jsme věčně nespokojení

Rouháme se, když si stěžujem  
s plným břichem světa žalujem  
na osud, karmu na lidi  
na boha co nás nevidí

Jsme věčně nespokojení

Rouháme se, když si stěžujem  
máme víc než potřebujem  
kdo z nás se o plášť podělí  
když je bližní zrovna v prdeli

Jsme věčně nespokojení

Rouháme se, když si stěžujem  
žijem a přitom nežijem  
na sebe jenom myslíme  
hrady z písku si stavíme

Jsme věčně nespokojení

## Never satisfied

We blaspheme when we complain  
We worry about the golden calf  
About our mangers, our comfort  
Please, don't knock, don't disturb

We are never satisfied

We blaspheme when we complain  
With bellies full we tell tales to the world  
About our destiny, karma, about people  
About the god who doesn't see us

We are never satisfied

We blaspheme when we complain  
We have more than we need  
Which of us would share their coat  
When our neighbour is down and out

We are never satisfied

We blaspheme when we complain  
We live and don't live at the same time  
We only think of ourselves  
Build castles on sand

We are never satisfied

